

<b>3 UNESCO に登録済みのサウジ無形文化遺産</b>	<b>3 Saudi Intangible Cultural Heritage, registered with UNESCO</b>
---------------------------------	---

目次	Index
はじめに	Preface
01 鷹狩り(アル・ビザラ)	01 Falconry (al-Bizarah)
02 アル＝アルダ・アル＝ナジディヤ	02 Al-Ardah Al-Najdiyah
03 アラビアコーヒー	03 Arabic Coffee
04 アル＝マジリス	04 Al-Majlis
05 アル・メズマール	05 Al-Mezmar
06 アル＝カット・アル＝アシリ	06 Al-Qatt Al-Asiri
07 デーツパーム	07 Date Palm
08 アル＝サドゥの伝統的な織物	08 Traditional Weaving of Al-Sadu
09 アラビア書道	09 Arabic Calligraphy
10 サウジ・カウラニ・コーヒー	10 Saudi Khawlani Coffee
11 アル＝ヘダア	11 Al-Heda'a
12 ハリース	12 Harees
13 金属彫刻	13 Engraving on Metals
14 タイフ・ローズ	14 Taif Roses
15 ヘナ	15 Henna
16 セムセミア	16 Semsemiah
17 ハサウィ・ビシュト	17 Hasawi Bisht
18 コール・アル＝ミルワド	18 Kohl al-Mirwad

はじめに	Preface
<p>サウジアラビアの無形文化遺産は、口承伝承、芸能、社会的慣習、儀礼および祝祭行事、伝統工芸などから成る多様な「生きた文化」によって構成されており、地域社会の中で世代を超えて継承されてきました。これらの文化要素は、王国の歴史</p>	<p>Intangible cultural heritage of Saudi Arabia consists of a wide range of living cultural expressions, including oral traditions, performing arts, social practices, rituals, festive events, and traditional craftsmanship. These cultural elements have been transmitted across generations within</p>

<p>的および社会的アイデンティティ（文化的同一性）を体現する重要な文化遺産です。</p> <p>国際連合教育科学文化機関（UNESCO）  （ユネスコ）の公式国別一覧によれば、サウジアラビアは現在、「人類の無形文化遺産代表一覧表」に18件の文化要素を登録しています。この登録件数には、サウジアラビアが単独で登録した要素に加え、他国と共同で登録された多国間要素も含まれています（Bisht (بشت) や Arabic Kohl (الكحل العربي) など）。これらの無形文化遺産は、文化的価値と社会的意義の双方において国際的な評価を受けています。</p>	<p>local communities and represent essential expressions of historical and social identity of this Kingdom.</p> <p>According to official country listing of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) (يونسكو), Saudi Arabia currently has eighteen cultural elements inscribed on Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. This total includes elements uniquely submitted by Kingdom as well as multinational elements jointly inscribed with other countries, such as Bisht (بشت) and Arabic Kohl (الكحل العربي). These forms of intangible heritage have received international recognition for their cultural and social significance.</p>
--	---

01 鷹狩り(アル・ビザラ)	01 Falconry (al-Bizarah)
 <p>A Saudi falconer practicing falconry. (SBA)</p>	
<p>2011年、サウジアラビアは湾岸諸国、アラブ諸国、ならびに国際的な諸国と協力し、猛禽類の繁殖、訓練、狩猟に関する技術として鷹狩り(البيزرة)を登録しました。鷹匠はこの技術を世代間で継承しており、数日から数週間にわたって移動する集団で実践されます。サウジアラビアでは、この芸能を祝うため、毎年行事や集いが開催されています。</p>	<p>In 2011, Saudi Arabia, in collaboration with Gulf, Arab, and international countries, registered falconry (البيزرة) a traditional practice involving breeding, training, and hunting with birds of prey. Falconers pass this practice through generations and often travel in groups for days or weeks. Annual gatherings and celebrations are held in Saudi Arabia to honor this tradition.</p>

<b>02 アル＝アルダ・アル＝ナジディヤ</b>	<b>02 Al-Ardah Al-Najdiyah</b>
---------------------------	--------------------------------



The Saudi Ardah on the occasion of the visit of King Abdullah Bin al-Hussein, King of Jordan, to Saudi Arabia in 1948. (King Abdulaziz Darah)

2015年、[アル＝アルダ・アル＝ナジディヤ](#) (العرضة النجدية) は無形文化遺産代表一覧表に登録されました。この芸能は祝祭、社会的行事、祝日においてサウジアラビア各地で披露されます。

In 2015, [Al Ardah Al Najdiyah](#) (العرضة النجدية) was inscribed on UNESCO list. This performing art is presented during celebrations, social occasions, and public holidays across Saudi Arabia.

<b>03 アラビアコーヒー</b>	<b>03 Arabic Coffee</b>
--------------------	-------------------------



A citizen demonstrating the Saudi coffee-making method in the desert. (Ministry of Culture)

2015年、サウジアラビアはアラブ首長国連邦、カタール、オマーンと共同でアラビアコーヒー (القهوة العربية) を登録しました。サウジ社会においてもてなしと寛大さを象徴する文化要素であり、

In 2015, Saudi Arabia jointly registered Arabic coffee (القهوة العربية) with United Arab Emirates, Qatar, and Oman. Symbol of hospitality and generosity, Arabic coffee is served at gatherings

<p>あらゆる集まりで提供されます。2022年、<a href="#">文化省</a>は正式に名称を「<a href="#">サウジコーヒー</a> (القهوة العربية)」と決めました</p>	<p>throughout Saudi society. In 2022, Ministry of Culture officially designated it as “Saudi coffee (القهوة العربية)”.</p>
--	--

<p><b>04 アル=マジリス</b></p>	<p><b>04 Al-Majlis</b></p>
--------------------------	----------------------------



<p>2015年、サウジアラビアはアラブ首長国連邦、カタール、オマーンと共にアル=マジリス (المجلس) を登録しました。共同体の集いの場であり、敷物、クッション、焚き火設備を備えた開放的空間として、寛大さと社会的結束を示します。</p>	<p>In 2015, Saudi Arabia, together with United Arab Emirates, Qatar, and Oman, inscribed Al-Majlis (المجلس). This communal space reflects openness and generosity, serving as a social meeting point furnished with carpets, cushions, and facilities for coffee preparation.</p>
---	---

<p><b>05 アル・メズマール</b></p>	<p><b>05 Al-Mezmar</b></p>
---------------------------	----------------------------



Al-Mezmar

<p>2016年に「アル=メズマル・アート (فن المزمارة)」が登録されました。この伝統的な集団演舞は、サウジアラビア西部で行われており、家族の祝賀行事や国家的な祝祭、各種の行事におい</p>	<p>In 2016, “Al-Mezmar art (فن المزمارة)” was registered. This traditional group performance is practiced in western Saudi Arabia and is presented during family celebrations, national festivities, and public</p>
---	---

<p>て披露されます。演舞では、太鼓と拍手のリズムに合わせて二列に並んだ男性が動き、それぞれの列の先頭には二人の男性が立ち、棒を用いて素早く円を描く所作を行いながら全体を先導します。</p>	<p>events. The performance features two rows of men moving in rhythm to drums and clapping, with each row led by two men who guide the group while rapidly tracing circular movements with sticks.</p>
---	--

<p><b>06 アル=カット・アル=アシリ</b></p>	<p><b>06 Al-Qatt Al-Asiri</b></p>
--------------------------------	-----------------------------------



Al-Qatt Al-Asiri

<p>2017年に、<a href="#">アル=カット・アル=アシリ</a> (القط العسيري) のアートが無形文化遺産代表一覧表に加えられました。この芸術形式はサウジアラビア南西部の<a href="#">アシール県</a> (منطقة عسير) に起源を持ち、手描きによる幾何学模様と鮮やかな色彩を特徴としています。これらの意匠は、住宅内部の壁面に描かれ、彫刻的要素を伴う装飾として、地域社会の生活文化の中で受け継がれてきました。</p>	<p>In 2017, <a href="#">Al-Qatt Al-Asiri</a> art was added to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. This art form originates from <a href="#">Aseer Province</a> (منطقة عسير) in southwestern Saudi Arabia and is characterized by hand-drawn geometric patterns and vibrant colors. These designs are applied to interior house walls as decorative and sculptural elements and have been transmitted as part of local domestic and cultural practices.</p>
---	---

<p><b>07 デーツパーム</b></p>	<p><b>07 Date Palm</b></p>
-------------------------	----------------------------



**Date Palm**

2019年、サウジアラビアは十四のアラブ諸国と協力し、ナツメヤシ (نخلة التمر) を無形文化遺産の一部として登録しました。[サウジアラビアにおけるデーツヤシ](#)は、手工芸品や生計の源であるだけでなく、習慣や伝統、社会のおよび文化的慣習においても重要な要素となっています。

In 2019, Saudi Arabia, in collaboration with fourteen Arab countries, registered date palm (نخلة التمر) as part of intangible cultural heritage. [Date palms in Saudi Arabia](#) are not only a source of handicrafts and livelihoods but also a significant element in customs, traditions, and social and cultural practices.

**08 アル=サドゥの伝統的な織物**

**08 Traditional Weaving of Al-Sadu**



**Al-Sadu**

2020年、サウジアラビアはクウェート国と共同で、[アル=サドゥ](#) (السدو) の伝統的な織物を登録

In 2020, Saudi Arabia, together with State of Kuwait, registered traditional weaving of [Al-Sadu](#)

<p>しました。この古代の芸術は、統一された芸術的な模様を持つ鮮やかな色の織物を織り上げ、サウジアラビアの住宅装飾に使われています。アル＝サドゥ (السدو) は、2020 年にサウジアラビアが開催した G20 サミットのロゴデザインにも使用されました。</p>	<p>(السدو). This ancient art creates brightly colored textiles with unified artistic patterns and is used for home decoration in Saudi Arabia. Al-Sadu (السدو) was also used in design of G20 Summit logo when Saudi Arabia hosted event in 2020.</p>
--	---

<p><b>09 アラビア書道</b></p>	<p><b>09 Arabic Calligraphy</b></p>
 <p>Year of Arabic Calligraphy 2021</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Arabic Calligraphy</b></p>	
<p>2021 年、アラビア書道 (الخط العربي) は、他 15 か国と共同ファイルとして記録されました。アラビア語の書き方として受け継がれてきた芸術的な慣習であり、<a href="#">サウジアラビアにおけるアラビア書道</a> (الخط العربي) は、文化に深く根付いた芸術として、サウジアラビアのアイデンティティ (文化的同一性) を象徴しています。日常生活において、アラビア語の書き言葉や読み書きのやり取りに広く使われています。</p>	<p>In 2021, Arabic calligraphy (الخط العربي) was inscribed in a joint file with fifteen other countries. As an inherited artistic practice for writing Arabic, <a href="#">Arabic calligraphy</a> (الخط العربي) in Saudi Arabia is deeply embedded in culture and serves as a symbol of Saudi Arabia identity. It is widely used in daily life for writing and reading Arabic.</p>

<p><b>10 サウジ・カウラニ・コーヒー</b></p>	<p><b>10 Saudi Khawlani Coffee</b></p>
	

<b>Khawlani (also spelled Kalani or Khalani) is grown Khawlan mountains</b>	
<p>2022年、サウジアラビアは、サウジ・カウラニ・コーヒー (البن الخولاني السعودي) の栽培に関する技術と知識を代表リストに登録しました。サウジアラビア南部の州で約8世紀にわたり栽培されてきたカウラニ・コーヒーは、この地域の習慣や詩、詠唱、経済と深く結びついています。</p>	<p>In 2022, Saudi Arabia inscribed skills and knowledge related to cultivation of Saudi Khawlani coffee (البن الخولاني السعودي) on representative list. Cultivated in southern provinces of Saudi Arabia for nearly eight centuries, Khawlani coffee is closely linked to customs, poetry, chants, and economy of this region.</p>

<b>11 アル=ヘダア</b>	<b>11 Al-Heda'a</b>
 <p style="text-align: center; font-size: small;">Herders practice al-Heda'a to communicate with their herds. (SPA)</p>	
<p>2022年、サウジアラビアは、オマーン・スルタン国 (سلطنة عمان) およびアラブ首長国連邦と協力し、ラクダの群れを呼ぶ口承の伝統である <a href="#">アル=ヘダア</a> (الهداء) を登録しました。これは、ラクダと牧畜民との間で用いられる伝達手段であり、口承によって受け継がれてきた伝統的な表現形態です。</p>	<p>In 2022, Saudi Arabia, in collaboration with Sultanate of Oman (سلطنة عمان) and United Arab Emirates, registered Al-Heda'a (الهداء), an oral tradition used to call flocks of camels. This tradition serves as means of communication between camels and herders and represents a traditional form of oral expression.</p>

<b>12 ハリース</b>	<b>12 Harees</b>
----------------	------------------



Harees is one of the traditional dishes in the Kingdom. (SaudiMedia)

2023年、サウジアラビアは、アラブ首長国連邦およびオマーン・スルタン国と提携し、「ハリース料理 (الهريس) : ノウハウ、技能、実践」を登録しました。[ハリース](#) (الهريس) は、サウジアラビアや一部の湾岸諸国で人気のある料理です。ハリースの調理および調理の習慣は、サウジアラビアのいくつかの州に根ざしています。

In 2023, Saudi Arabia, in partnership with United Arab Emirates and Sultanate of Oman, inscribed [Harees](#) (الهريس) dish, including know-how, skills, and practices. Harees (الهريس) is a popular dish in Saudi Arabia and some Gulf countries. Practices of preparing and cooking Harees are rooted in several Saudi provinces.

### 13 金属彫刻

### 13 Engraving on Metals



Engraving on Metals

2023年、サウジアラビアは、金、銀、銅といった金属に施される彫刻に関わる芸術、技能、実践を、他9か国と共同で無形文化遺産代表リストに登録しました。金属彫刻 (النقش على المعادن) は、装飾や実用品の制作を通じて受け継がれてきた伝統的な技法です。

In 2023, Saudi Arabia, together with nine other countries, inscribed arts, skills, and practices related to engraving on metals (gold, silver, and copper) on Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. Engraving on metals (النقش على المعادن) represents traditional techniques passed down through creation of decorative and functional objects.

## 14 タイフ・ローズ

## 14 Taif Roses



2024年、サウジアラビアは、「[タイフ・ローズ](#) (ورد الطائف) に関連する文化的慣習」をリストに登録しました。タイフ・ローズ (ورد الطائف) は、[タイフ県](#) (محافظة الطائف) の人々の生活に関わる文化のおよび社会的な要素であり、その栽培と生産は、何世紀にもわたり日常の慣習として受け継がれています。

In 2024, Saudi Arabia inscribed cultural practices related to [Taif Roses](#) (ورد الطائف) on list. Taif roses (ورد الطائف) are cultural and social elements connected to lives of people in [Taif Governorate](#) (محافظة الطائف), with cultivation and production forming daily practices that date back centuries.

## 15 ヘナ

## 15 Henna




2024年、ヘナ (الحناء) のデザインに関連する慣習が、他 15 か国とともにユネスコのリストに追加されました。[ヘナ](#) (الحناء) は、喜びと楽観主義を体現する文化的な象徴として機能しています。サウジアラビアにおいて、「ヘナ (الحناء)」という用語は、手や足に模様を施す精巧な技法を指し、これは特定のサウジ各州の結婚式と結びつき、伝統的に女性によって行われてきました。

In 2024, customs associated with henna (الحناء) designs were added to UNESCO list together with fifteen other countries. [Henna](#) (الحناء) serves as cultural symbol that represents joy and optimism. In Saudi Arabia, term henna (الحناء) refers to intricate art of applying decorative designs on hands and feet, a tradition connected to marriage ceremonies in certain Saudi provinces and traditionally practiced by women.

16 セムセミア	16 Semsemiah
 <p data-bbox="392 663 632 685">Semsemiah Instrument</p>	 <p data-bbox="818 600 1342 645">Semsemiah is a traditional musical instrument resembling a lyre. (Media Center of the Heritage Commission.)</p>
<p data-bbox="240 707 775 972">2024年、サウジアラビアはエジプトと協力し、セムセミア (السَّمْسَمِيَّة) をユネスコのリストに登録しました。セムセミア (السَّمْسَمِيَّة) は、サウジアラビアの沿岸共同体における文化的アイデンティティ (文化的同一性) の重要な一部であり、結婚式や文化祭などの社交の場で演奏されています。</p>	<p data-bbox="810 707 1345 972">In 2024, Saudi Arabia, in collaboration with Egypt, inscribed Semsemiah (السَّمْسَمِيَّة) on UNESCO list. Semsemiah (السَّمْسَمِيَّة) is a vital part of cultural identity of coastal communities in Saudi Arabia and is performed at social gatherings such as weddings and cultural festivals.</p>

17 ハサウイ・ビシュト	17 Hasawi Bisht
	
<p data-bbox="240 1619 775 1982">ハサウイ・ビシュト (البشت الحساوي) は、アル=ビシュト (البشت) またはアル=マシュレ・アル=アハサイ (المشلع الأحساني) とも呼ばれています。前開きでゆったりとした伝統的なローブであり、サウジアラビア王国の多くの州において、男性が公私を問わず着用しています。その織物と刺繍は、東部州 (المنطقة الشرقية) アル=アハサ県 (محافظة الأحساء) の代表的な伝統工芸です。これらの技術</p>	<p data-bbox="810 1619 1345 1982">Hasawi Bisht (البشت الحساوي) is also known as Al-Bisht (البشت) or Al-Mashleh Al-Ahsaei (المشلع الأحساني). It is a loose traditional robe that is open at front and worn by men on public and private occasions in many provinces of Kingdom of Saudi Arabia. Weaving and embroidery of this garment are well-known traditional crafts of Al-Ahsa Governorate (محافظة الأحساء) in Eastern Province</p>

<p>は、かつて同県の多くの家族によって磨かれ、受け継がれてきました。このことから、ハサウィ・ビシュトという名称はアル＝アハサと深く関係しています。その後、この伝統工芸は王国の他の州や都市、さらに湾岸諸国へと広まりました。</p>	<p>(المنطقة الشرقية). These skills were developed and passed down by many local families, which explains close association of name with Al-Ahsa. Later, this traditional craft spread to other provinces and cities of Kingdom, as well as to Gulf countries</p>
---	--

18 コール・アル＝ミルワド	18 Kohl al-Mirwad
	
<p>コール・アル＝ミルワド (كحل المرود) 、またはコール・アル＝イスミド (كحل الإثميد) (「石のコール」とも呼ばれます) は、目を美しく見せるための化粧品です。コール (كحل) は、コールの原料となる石、またはその粉末を指し、黒色に赤みを帯びた色合いをしています。コールは、目の魅力を高め、より大きく印象的な瞳を演出します。また、強い日差しから目を守り、まぶたでの光の反射を抑える効果もあります。まぶたに塗ることで、光線の強度を弱め、眼球への光の侵入を最小限に抑えます。</p>	<p>Kohl al-Mirwad (كحل المرود), also known as Kohl al-Ithmid (كحل الإثميد) or stone kohl, is a cosmetic product used to beautify eyes. It refers to kohl or mineral from which kohl is prepared, showing black color with a reddish tint. Kohl enhances appearance of eyes, creating impression of larger and more striking eyes. It also helps protect eyes from strong sunlight and reduces light reflection on eyelids. When applied to eyelids, kohl reduces sunlight intensity and limits their entry into eyes.</p>